

Family Networks: Yau Tsim Integrated Family Service Centre	天倫綜合家庭服務中心
Hong Kong Christian Service	香港基督教服務處
Kowloon City and Yau Tsim Mong District	九龍城及油尖旺區

Enquiries : 2731 6227	查詢電話 : 2731 6227
Fax : 2724 3520	傳真 : 2724 3520
Email : familynet@hkcs.org	電郵 : familynet@hkcs.org

Geographical Service Boundary	服務地域範圍
--------------------------------------	---------------

<i>Eastern Boundary</i>	<i>東面分界線</i>
- Starts at junction of Chatham Road South and Mass Transit Railway (MTR) East Rail Line - Move along Hung Lok Road, Kin Wan Street and then to the seashore	- 由漆咸道南與港鐵東鐵線交界開始 - 沿紅樂道、建灣街至海岸線

<i>Southern Boundary</i>	<i>南面分界線</i>
- Starts at Kin Wan street - Moving along the seashore including Salisbury Road, Tsim Sha Tshi Promenade, Star Ferry Pier, Hong Kong China Ferry Terminal to reclamation area of West Kowloon	- 由建灣街開始 - 沿海岸線，包括梳士巴利道、尖沙咀海濱花園、天星小輪碼頭，香港中國客運碼頭至西九龍填海區

<i>Western Boundary</i>	<i>西面分界線</i>
- Along the seashore of reclamation area of West Kowloon - Along Hoi Po Road and Hoi Fai Road, ends at the junction of Cherry Street (excluding the Olympic MTR station)	- 沿西九龍填海區海岸線 - 沿海寶路及海輝道，至櫻桃街交界止 (不包括奧運地鐵站)

<i>Northern Boundary</i>	<i>北面分界線</i>
- Starts at the junction of Kansu Street and Ferry Street - Move along Kansu Street, Gascoigne Road - Ends at junction of Chatham Road South and MTR East Rail Line	- 由甘肅街與渡船街交界開始 - 沿甘肅街、加士居道 - 至漆咸道南與港鐵東鐵線交界止

Details of Geographical Service Boundary	服務地域範圍詳情
--	----------

	<u>Public Housing Estate</u>	<u>公營屋邨</u>
H	Hoi Fu Court	海富苑

	<u>Home Ownership Scheme Flat</u>	<u>居者有其屋屋苑</u>
C	Charming Garden	富榮花園

	<u>Major Private Estate / Tenement</u>	<u>主要私人屋苑／樓宇</u>
A	Arch, The Austin, The	凱旋門 ／
C	Central Park Coronation, The Cullinan, The	帝柏海灣 御金・國峯 天璽
G	Grand Austin	／
H	Harbour Plaza Metropolis Harbourfront Horizon Harbourside, The Harbourview Horizon Hermitage, The	都會海逸 海灣軒 君臨天下 海韻軒 帝峰・皇殿
M	Metropolis, The Metropolis Residence, The	國際都會 都會軒
O	Olympian City Phase II	奧海城第二期
P	Park Avenue	柏景灣
S	Sorrento	擎天半島
V	Victoria Towers, The	港景峰
W	Waterfront, The	漾日居

	<u>Streets</u>	<u>街道</u>
A	Ashley Road Austin Avenue Austin Road Avenue of Stars	亞士厘道 柯士甸路 柯士甸道 星光大道

B	Battery Street (odd no.: No. 1 – 117) (even no.: No. 2 – 68) Blenheim Avenue Bowring Street Bristol Avenue	炮台街 (單數：1 至 117 號) (雙數：2 至 68 號) 白蘭軒道 寶靈街 碧仙桃路
C	Cameron Lane Cameron Road Canton Road (odd no.: No. 1 – 589 & up to the junction of Kansu Street) (even no.: No. 2 – 632) Carnarvon Road Chatham Court Chatham Road South Cheong Lok Street Cheong Tung Road South Cheong Wan Road Chi Wo Street Ching Shan Street Cornwall Avenue Cox's Path Cox's Road	金馬倫里 金馬倫道 廣東道 (單數：1 至 589 號 及 至甘肅街交界) (雙數：2 至 632 號) 加拿芬道 漆咸圍 漆咸道南 長樂街 暢通道南 暢運道 志和街 靖山街 康和里 覺士徑 覺士道
F	Ferry Street (No. 1 – 38)	渡船街 (1 至 38 號)
G	Gascoigne Road (all odd nos.) Granville Road	加士居道 (所有單數) 加連威老道
H	Haiphong Road Hankow Road Hanoi Road Hart Avenue Hau Cheung Street Hau Fook Street Hillwood Road Hoi Ting Road Hong Chong Road Hong Wan Path	海防道 漢口道 河內道 赫德道 巧翔街 厚福街 山林道 海庭道 康莊道 康運徑

	Humphreys Avenue Hung Lok Road (all even nos.)	堪富利士道 紅樂道 (所有雙數)
I	Ichang Street	宜昌街
J	Jordan Path Jordan Road	佐敦里 佐敦道
K	Kansu Street (all even nos.) Kimberley Road Kimberley Street Kin Wan Street (Western part from the junction of Hung Luen Road) Knutsford Terrance Kowloon Park Drive Kwun Chung Street	甘肅街 (所有雙數) 金巴利道 金巴利街 建灣街 (紅鸞道交界以西部份) 諾士佛臺 九龍公園徑 官涌街
L	Lai Cheung Road Lin Cheung Road Lock Road	麗翔道 連翔道 樂道
M	Man Cheong Street Man Sing Street Man Wai Street Man Wui Street Man Ying Street Man Yuen Street Market Street Mau Lam Street Middle Road Min Street Minden Avenue Minden Row Mody Road	文昌街 文成街 文蔚街 文匯街 文英街 文苑街 街市街 茂林街 中間道 閩街 棉登徑 緬甸臺 麼地道
N	Nanking Street Nathan Road (odd no.: No. 1 – 381) (even no.: No. 2 – 382) Nga Cheung Road Ning Po Street	南京街 彌敦道 (單數：1 至 381 號) (雙數：2 至 382 號) 雅翔道 寧波街

O	Observatory Court Observatory Road	天文台圍 天文台道
P	Pak Hoi Street Parkes Street Peking Road Pilkem Street Prat Avenue	北海街 白加士街 北京道 庇利金街 寶勒巷
R	Reclamation Street (odd no.: No. 1 to junction of Kansu Street) (even no.: No. 2 – 104)	新填地街 (單數：1 號至甘肅街交界) (雙數：2 至 104 號)
S	Saigon Street Salisbury Road Shanghai Street (odd no.: No. 1 – 225) (even no.: No. 2 – 228)	西貢街 梳士巴利道 上海街 (單數：1 至 225 號) (雙數：2 至 228 號)
T	Tak Hing Street Tak Shing Street Temple Street (odd no.: No. 95A onwards) (even no.: No. 108 onwards) To Wah Road	德興街 德成街 廟街 (單數：由 95A 號起) (雙數：由 108 號起) 渡華路
W	Wai Ching Street Woosung Street Wui Cheung Road	偉晴街 吳松街 匯翔道
Y	Yan Cheung Road Yau Cheung Road Yuk Choi Road	欣翔道 友翔道 育才道

	<u>Others</u> (e.g. quarters, residential care facilities, hospitals, parks / playground, etc.)	<u>其他</u> (例如：宿舍、院舍照顧設施、醫院、公園／遊樂場等)
C	Cherry Street Park	櫻桃街公園
F	Ferry Street Bridge (near Cherry Street Park)	渡船街天橋底 (近櫻桃街公園)

K	King George V Memorial Park Kowloon Park	佐治五世紀念公園 九龍公園
M	Mody Road Garden	麼地道花園
S	Salisbury Garden Signal Hill Garden	梳士巴利花園 訊號山花園
T	Tsim Sha Tsui Promenade	尖沙咀海濱花園
U	Urban Council Centenary Garden	市政局百週年紀念花園
W	West Kowloon Cultural District	西九文化區

Revised on October 2024

2024 年 10 月修訂